

**GUIA PARA A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
E DOS PROGRAMAS DE LAVAGEM**

1. Descrição dos comandos _____	88
2. Alarmes _____	100

Agradecemos a sua preferência por este nosso produto. Aconselhamo-lo a ler atentamente todas as instruções contidas neste manual para conhecer as condições mais adequadas que lhe permitirão uma utilização correcta e segura da sua máquina de lavar louça. Cada um dos parágrafos são apresentados de modo que se possa conhecer passo a passo todas as funcionalidades do aparelho. Os textos são facilmente compreensíveis e acompanhados por imagens pormenorizadas. Este manual, fácil de ser consultado, responderá a todas as perguntas que poderão surgir em relação à utilização da sua máquina de lavar louça. Para qualquer outra informação sobre o uso e a manutenção da máquina de lavar louça, leia atentamente o manual que acompanha a máquina.



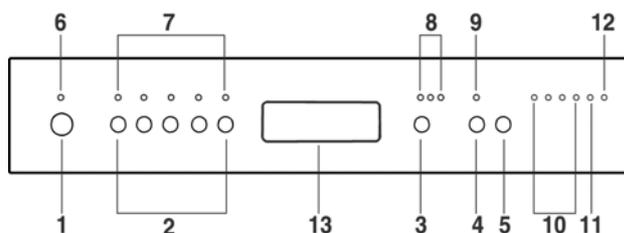
INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR: são fornecidos conselhos úteis para o emprego dos programas de lavagem e de todas as funções da máquina de lavar louça.



1. Descrição dos comandos

1.1 O painel frontal

Todos os comandos e os controles da máquina de lavar louça estão reunidos no painel frontal.



1	BOTÃO LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO
2	BOTÕES SELECÇÃO DOS PROGRAMAS (P1...P5)
3	BOTÃO ATRASO DO PROGRAMA (conforme os modelos)
4	BOTÃO LAVAGEM COM ½ CARGA (conforme os modelos)
5	BOTÃO OPÇÃO "3/1" (conforme os modelos)
6	BOTÃO MARCHA/PARADA
7	LÂMPADA DE CONTROLE DE LIGAÇÃO
8	LÂMPADAS DE CONTROLE DOS PROGRAMAS
9	LÂMPADA DE CONTROLE DE ATRASO DO PROGRAMA (conforme os modelos)
10	LÂMPADA DE CONTROLE DE LAVAGEM COM ½ CARGA (conforme os modelos)
11	LÂMPADAS DE CONTROLE DAS FASES/PROGRAMA
12	LÂMPADA DE CONTROLE DE FALTA DE SAL (conforme os modelos)
13	LÂMPADA DE CONTROLE DE FALTA DE ABRILLANTADOR (conforme os modelos)
13	ALÇA EMBUTIDA PARA A ABERTURA DA PORTA



Só para os modelos AAA 12 talheres (ver a etiqueta de energia)

PROGRAMA	SELECÇÃO	TIPO E NÍVEL DE SUJIDADE	DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO	
				MINUTOS (2)	ÁGUA LITROS (1)	ENERGIA kWh (2)
IMERSÃO		PANELAS E LOUÇA A ESPERAR QUE SE COMPLETE A CARGA	Pré-lavagem a frio	15	6	0,03
BREVE		LOUÇA POUCO SUJA E COM "SUJIDADE FRESCA" SEM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 38°C Enxaguada a frio Enxaguada em 58°C	45	13	0,80
ECO		PANELAS E LOUÇA POUCO SUJAS MAS COM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	100	14	1,20
AUTO 40-50		LAVAGEM IMEDIATA DEPOIS DO USO PARA LOUÇAS POCO SUJAS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 40°C Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
FORTE		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS	Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	95	17	1,45
DELICADO		LOUÇA POUCO SUJA	Pré-lavagem a frio Lavagem em 45°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	75	17	1,05
BIO (*)		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	180	15	1,05
AUTO 60-70		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 50°C Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
SUPER		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem em 45°C Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	110	20	1,60

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **MEIA CARGA - "3/1" (4)** é facultativa para todos os programas, **exceptuando-se a imersão**.

(*) Programa de referência segundo à norma EN 50242.

(**) Seleccionando o programa "AUTO 40-50" ou "AUTO 60-70", a máquina reconhece o tipo de sujidade e adequa os parâmetros de lavagem de maneira automática.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no nível 2.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.


Só para os modelos AAB 12 talheres (ver a etiqueta de energia)

PROGRAMA	SELECÇÃO	TIPO E NÍVEL DE SUJIDADE	DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO	
				MINUTOS (2)	ÁGUA LITROS (1)	ENERGIA kWh (2)
IMERSÃO		PANELAS E LOUÇA A ESPERAR QUE SE COMPLETE A CARGA	Pré-lavagem a frio	15	6	0,03
BREVE		LOUÇA POUCO SUJA E COM "SUJIDADE FRESCA" SEM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 38°C Enxaguada a frio Enxaguada em 58°C	45	13	0,80
ECO (*)		PANELAS E LOUÇA POUCO SUJAS MAS COM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	140	14	1,05
AUTO 40-50		LAVAGEM IMEDIATA DEPOIS DO USO PARA LOUÇAS POCO SUJAS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 40°C Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
FORTE		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS	Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	95	17	1,45
DELICADO		LOUÇA POUCO SUJA	Pré-lavagem a frio Lavagem em 45°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	75	16	1,05
BIO		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	98	17	1,25
AUTO 60-70		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 50°C Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
SUPER		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem em 45°C Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	110	20	1,60

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **MEIA CARGA - "3/1" (4)** é facultativa para todos os programas, **exceptuando-se a imersão**.

(*) Programa de referência segundo à norma EN 50242.

(**) Seleccionando o programa "AUTO 40-50" ou "AUTO 60-70", a máquina reconhece o tipo de sujidade e adequa os parâmetros de lavagem de maneira automática.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.



Só para os modelos AAB 14 talheres (ver a etiqueta de energia)

PROGRAMA	SELECÇÃO	TIPO E NÍVEL DE SUJIDADE	DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO	
				MINUTOS (2)	ÁGUA LITROS (1)	ENERGIA KWh (2)
IMERSÃO		PANELAS E LOUÇA A ESPERAR QUE SE COMPLETE A CARGA	Pré-lavagem a frio	15	6	0,03
BREVE		LOUÇA POUCO SUJA E COM "SUJIDADE FRESCA" SEM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 38°C Enxaguada a frio Enxaguada em 58°C	45	13	0,85
ECO (*)		PANELAS E LOUÇA POUCO SUJAS MAS COM RESÍDUOS SECOS	Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	130	12	1,08
AUTO 40-50		LAVAGEM IMEDIATA DEPOIS DO USO PARA LOUÇAS POCO SUJAS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 40°C Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
FORTE		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS	Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	95	17	1,50
DELICADO		LOUÇA POUCO SUJA	Pré-lavagem a frio Lavagem em 45°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	75	17	1,15
BIO		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 55°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	100	17	1,30
AUTO 60-70		PANELAS E LOUÇA SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem a frio Lavagem em 50°C Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)
SUPER		PANELAS E LOUÇA MUITO SUJAS E COM RESÍDUOS SECOS	Pré-lavagem em 45°C Lavagem em 70°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	110	20	1,70

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **MEIA CARGA - "3/1" (4)** é facultativa para todos os programas, **exceptuando-se a imersão**.

(*) Programa de referência segundo à norma EN 50242.

(**) Seleccionando o programa "AUTO 40-50" ou "AUTO 60-70", a máquina reconhece o tipo de sujidade e adequa os parâmetros de lavagem de maneira automática.

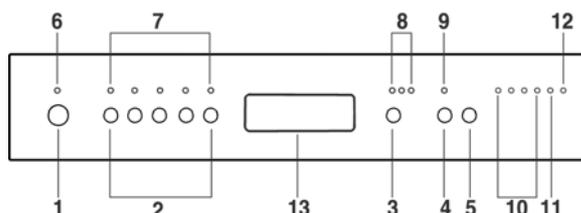
(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.



TABELA DE CONTROLE

Norma de controle	EN 50242
Programa comparativo	(*) Programa BIO (P3+P1) - modelos AAA (*) Programa ECO (P3) - modelos AAB
Carga	Conforme os modelos 12-14 talheres
Tipo de detergente	B
Dosagem detergente	12 talheres: 30 g - 14 talheres: 35 g
Regulação do abrillantador	Conforme os modelos 3/4 ou 4/6

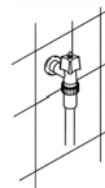


1.2 Programas de lavagem

A máquina de lavar louça possui um painel de comando descrito no capítulo "1. Descrição dos comandos", dois quais é possível realizar todas as operações, desligação e programação".

**Antes de iniciar um programa de lavagem verificar se:**

- A torneira da água está **aberta**.
- No **depósito** do produto para abrandar **existe sal regenerador**.
- No **distribuidor** está colocada a **dose adequada de detergente**.
- Os **cestos** estão **carregados correctamente**.
- Os **braços borrifadores** rodam **livremente** e sem **impedimentos**.
- A **porta da máquina de lavar louça** está **bem fechada**.

**LIGAÇÃO**

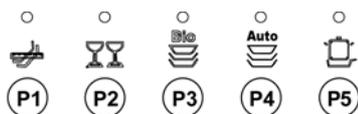
Pressionando o botão de **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO (1)** a máquina de lavar louça liga e a lâmpada de controle **(6)** acende. Ao fim de cerca **2 segundos** desta operação, acendem as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)**.



PROGRAMAÇÃO

Neste modelo de máquina de lavar louça só é possível fazer todas as operações de programação com a porta fechada. Com a porta aberta, as lâmpadas de controle dos **PROGRAMAS (7)** e as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)** ficam apagadas.

SELECÇÃO DO PROGRAMA



Os programas podem ser seleccionados por intermédio dos botões correspondentes (2).

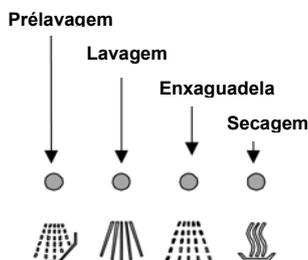
Pressionando o botão relativo ao programa desejado a lâmpada de controle correspondente acende para confirmar que a operação foi feita.



INICIO DO PROGRAMA

Para pôr a máquina a funcionar pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** durante alguns segundos, até a lâmpada de controle da primeira fase do programa seleccionado começar a piscar (bip de confirmação). Este tempo, que se actualiza durante o ciclo, é “indicativo” porque depende das condições de lavagem, tais como, quantidade e tipo de louça, temperatura de entrada da água...etc. Por este motivo, é normal ver actualizações durante a execução do programa (aumentos ou diminuições do número de minutos), sobretudo na passagem de uma fase à outra (por exemplo, de lavagem a enxaguadela).

A realização do programa será mostrada pelas lâmpadas de controle **FASES/PROGRAMA (10)** que fornecem a indicação do estado do ciclo em curso.



A lâmpada de controle da fase em curso de realização pisca, enquanto que as lâmpadas relativas às fases de lavagem anteriores e seguintes permanecem acesas.

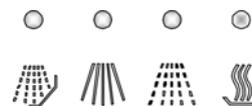
Nota: durante a realização de programas que não prevêem a pré-lavagem, a primeira lâmpada de controle **FASES/PROGRAMA (10)** permanece apagada.



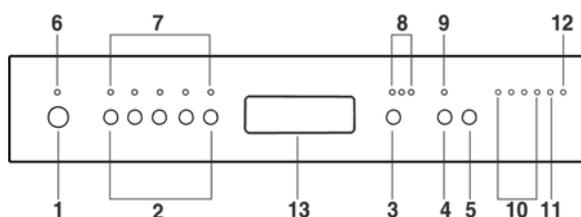
FIM DO PROGRAMA

O fim do programa é indicado por um breve sinal acústico e pelo piscar de todas as lâmpadas de controle das

FASES/PROGRAMA (10).



Pressionando um dos botões de **SELECÇÃO DOS PROGRAMAS (2)**, as lâmpadas de controle param de piscar e a máquina de lavar louça está pronta para executar um novo ciclo; a mesma coisa acontece abrindo e fechando a porta ou desligando e voltando a ligar a máquina.



INTERRUPÇÃO DE UM PROGRAMA

Para interromper um programa que está a funcionar é necessário:

- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)**, a lâmpada de controle da fase em curso apaga;
- manter o botão pressionando até as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)** acenderem (bip de confirmação).

MUDAR UM PROGRAMA

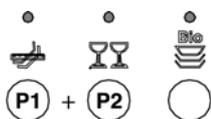
Para mudar um programa que está a funcionar é necessário:

- interromper o programa em curso (ver “**INTERRUPÇÃO DE UM PROGRAMA**”);
- seleccionar o novo programa;
- pressionar novamente o botão **MARCHA/PARADA (5)** para dar início ao novo programa.



ANULAR UM PROGRAMA

Se o utilizador pretende anular o programa que está a funcionar primeiro deverá interrompê-lo (ver "INTERRUPÇÃO DE UM PROGRAMA").



Nesta altura, deverá pressionar simultaneamente os botões **P1+P2** e acenderão as três primeiras lâmpadas de controle dos programas.



Se a porta da máquina for aberta durante o funcionamento, quando for fechada será necessário dar novamente início ao programa, conforme descrito no ponto "INÍCIO DO PROGRAMA". O programa recomeçará a partir do ponto em que fora interrompido.

Se a temperatura na cuba for maior do que 50°C, o programa iniciará depois de cerca de 30 segundos.



Se a porta da máquina de lavar louça não tiver sido fechada ou o tiver sido fechada de modo não correcto, o ciclo de lavagem não terá início.



SELECÇÃO LAVAGEM COM MEIA CARGA (conforme os modelos)

Pressionando o botão **LAVAGEM COM ½ CARGA (4)** é possível seleccionar a lavagem usando somente o cesto superior.



Depois de ter seleccionado o programa proceder da seguinte maneira:

- pressionando uma vez o botão **LAVAGEM COM ½ CARGA (4)** selecciona-se o cesto superior (acendimento da lâmpada de controle correspondente);
- pressionando novamente o botão **LAVAGEM COM ½ CARGA (4)** volta-se à condição de lavagem com plena carga (a lâmpada piloto correspondente apaga).

A opção **½ CARGA** pode ser seleccionada para todos os programas, com **excepção da imersão**.

NOTA: com a selecção da **½ CARGA** acontece uma modificação na indicação da duração do programa.



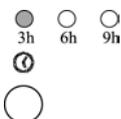
*No cesto destinado ao programa de ½ CARGA poder-se-á colocar um cesto porta-talheres, e o cesto não seleccionado **deverá ficar vazio**.*

ATENÇÃO: *é inútil colocar loiça e talheres no cesto não seleccionado, porque o jecto de água alcançará somente o cesto escolhido.*

**BOTÃO DA OPÇÃO "3/1" (conforme os modelos)
(disponível em todos os programas excluindo a imersão)**

Pressionando o botão (4) activa-se a opção "3/1", confirmada pelo acendimento da lâmpada de controle correspondente.

Esta opção é específica para a utilização de detergentes (em pastilhas ou em pó) com sal e abrillantador integrados. Quando decidir por utilizar um produto deste tipo, pressione o botão para permitir que a máquina altere os parâmetros necessários para a realização da melhor lavagem, utilizando totalmente as doses de detergente, sal e abrillantador presentes nestes tipos especiais de produto. No fim do ciclo, a máquina predispõe-se automaticamente para a utilização de produtos tradicionais.

**ATRASO DO PROGRAMA (conforme os modelos)**

O botão **ATRASO DO PROGRAMA (3)** permite atrasar o início do programa de lavagem em **3, 6, 9 horas**. Esta função permite fazer com que a máquina trabalhe na faixa horária desejada.

Tendo seleccionado o atraso, procede-se com o início do programa (ver o parágrafo correspondente).

A máquina de lavar louça efectuará uma pré-lavagem e ao fim dela entrará em função o "atraso do programa" configurado (a lâmpada de controle correspondente a **3, 6 ou 9 horas** pisca).

Se o utilizador quiser **cancelar ou modificar o atraso** do programa com o programa a funcionar, deverá:

- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** durante alguns segundos, até as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)** acenderem;
- pressionar o botão **ATRASO DO PROGRAMA (3)** várias vezes até cancelar o atraso (apagam todas as lâmpadas de controle que indicam o atraso do programa);
- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** para iniciar o programa.



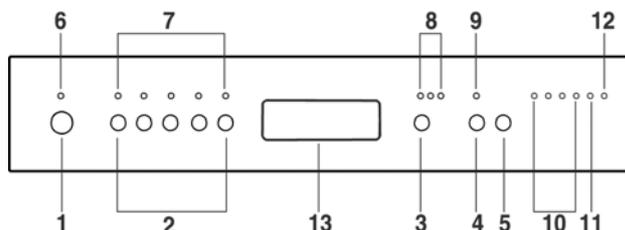
Se o utilizador quiser **activar o atraso do programa** para um programa já iniciado, deverá.

Se o programa que o utilizador pretende iniciar è o mesmo que está a funcionar:

- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** durante alguns segundos até as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)** acenderem;
- anular o programa em curso (ver o parágrafo correspondente);
- seleccionar o programa de novo;
- seleccionar o atraso do programa;
- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** para iniciar o programa.

Se o programa que o utilizador pretende è diferente de que está a funcionar:

- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** durante alguns segundos até as lâmpadas de controle das **FASES/PROGRAMA (10)** acenderem;
- mudar o programa;
- seleccionar o atraso do programa;
- pressionar o botão **MARCHA/PARADA (5)** para iniciar o programa. A máquina de lavar louça descarregará a água e recomeçará com a partida adiada e com o novo programa.



**PARA ECONOMIZAR ENERGIA! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE**

- Procurar utilizar a máquina de lavar louça **sempre completamente carregada**.
- Não lavar a louça em água corrente.
- Utilizar o programa de lavagem **mais idóneo** para cada tipo de carga.
- Não efectuar enxaguadelas preliminares.
- Se houver, ligar a máquina de lavar louça a uma instalação de água quente até 60°C.
- Quando for possível, **excluir a secagem** deixando a porta entreaberta no fim da lavagem: o ar e o calor residuo enxugarão perfeitamente a louça.

PARA REDUZIR OS CONSUMOS DE DETERGENTE! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE

Os fosfatos existentes no detergente para máquina de lavar louça constituem um problema do ponto de vista ecológico. Para evitar um excessivo consumo de detergente, mas também de energia eléctrica aconselha-se:

- **diferenciar a louça** mais delicada daquela mais resistente aos detergentes fortes e às temperatura altas;
- **não colocar** o detergente directamente na louça.

EXTRACÇÃO DA LOUÇA

No fim do programa de lavagem esperar pelo menos **20 minutos** antes de retirar a louça, a fim que a mesma esfrie-se. Para evitar que eventuais gotas de água que permaneceram no cesto superior possam cair na louça que ainda está no cesto inferior, **aconselha-se** esvaziar primeiro o cesto inferior e depois aquele superior.



REGULAÇÃO DA DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO PARA ABRANDAR

A máquina de lavar louça possui um dispositivo que permite personalizar a regulação da distribuição do produto para abrandar em função da dureza da água da rede.

Dependendo do modelo, o selector que regula a distribuição pode estar:

- dentro do aro rosqueado de plástico que se situa na lateral **direita**, no interior da máquina;
- dentro do produto para abrandar, logo em baixo da tampa.

Ambos permitem a regulação em **5** posições:

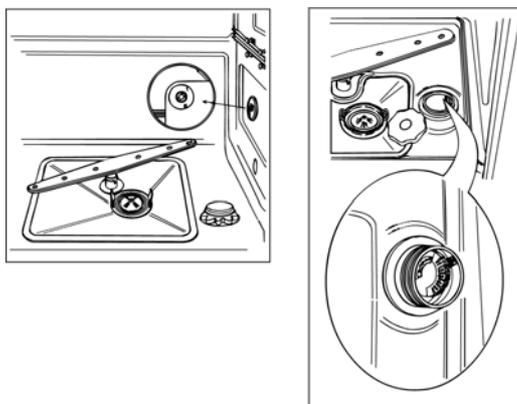


TABELA DE DUREZA DA ÁGUA

DUREZA DA ÁGUA		REGULAÇÃO
Graus Alemães (°dH)	Graus Franceses (°dF)	
0 - 4	0 - 7	Posição n° 1 SEM SAL
5 - 15	8 - 25	Posição n° 1
16 - 23	26 - 40	Posição n° 2
24 - 31	41 - 60	Posição n° 3
32 - 47	61 - 80	Posição n° 4
48 - 58	81 - 100	Posição n° 5

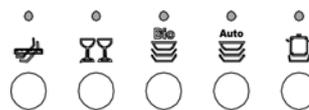
Pedir as informações relativas ao grau de dureza da água à firma hídrica fornecedora.



2. Alarmes

Se ocorrer um problema de funcionamento, a máquina irá sinalizar a anomalia mediante o acendimento de uma combinação de lâmpadas de controle.

Nomeadamente, quando um alarme está presente, acendem todas as lâmpadas de controle dos **PROGRAMAS (7)** enquanto que as lâmpadas das **FASES/PROGRAMA (10)** indicam o código do problema:



CÓDIGO	LÂMPADAS DOS FASES	DESCRIÇÃO
E1		Intervio o sistema contro alagamento (quando presente).
E2		Intervio o sistema que limita o nível da água na máquina de lavar louça (Grupo de Segurança).
E3		A máquina não consegue aquecer a água.
E4		Sonda de temperatura desligada.
E5		A máquina não consegue carregar a água.
E6		A máquina não consegue descarregar a água da cuba.
E7		A máquina não consegue medir de maneira precisa a quantidade de água carregada (só nos modelos com turbina).
E8		Problema no sistema de distribuição da água aos cestos (quando presente).
E9		Foi ultrapassado o nível máximo de água a carregar (só nos modelos com turbina).

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

ADVERTENCIAS E CONSELHOS, GUIA PARA A UTILIZAÇÃO DOS CESTOS
E LIMPEZA DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

1. Advertências para a segurança e o uso	148
2. Instalação e execução	151
3. Instruções para o uso	153
4. Limpeza e manutenção	166

Agradecemos a sua preferência por este nosso produto. Aconselhamo-lo a ler atentamente todas as instruções contidas neste manual para conhecer as condições mais adequadas que lhe permitirão uma utilização correcta e segura da sua máquina de lavar louça. Cada um dos parágrafos são apresentados de modo que se possa conhecer passo a passo todas as funcionalidades do aparelho. Os textos são facilmente compreensíveis e acompanhados por imagens pormenorizadas. Os conselhos para a limpeza que são indicados aqui permitirão manter inalteradas com o passar do tempo as performances da sua máquina de lavar louça. Este manual, fácil de ser consultado, responderá a todas as perguntas que poderão surgir em relação à utilização da sua máquina de lavar louça.



INSTRUÇÕES PARA O INSTALADOR: são destinadas ao **técnico qualificado** que deve executar a instalação, o início de funcionamento e a verificação do aparelho.



INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR: são fornecidos conselhos úteis para utilizar os cestos, braços borrifadores, recipientes e filtros.

1. Advertências para a segurança e o uso



ESTE MANUAL CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO APARELHO: É PRECISO CONSERVÁ-LO SEMPRE PERFEITO JUNTAMENTE COM O APARELHO. ANTES DA UTILIZAÇÃO ACONSELHAMOS QUE FAÇAM UMA LEITURA ATENTA DE TODAS AS INDICAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL. A INSTALAÇÃO DEVERÁ SER EXECUTADA POR PESSOAS QUALIFICADAS E A RESPEITAR ÀS NORMAS VIGENTES. ESTE APARELHO FOI PREVISTO PARA UM EMPREGO DE TIPO DOMÉSTICO, E ESTÁ CONFORME ÀS **DIRECTRIZES 72/23 CEE, 89/336 (COMPREENDIDA 92/31)** ACTUALMENTE EM VIGOR, COMPREENDIDA A PREVENÇÃO E A ELIMINAÇÃO DOS DISTÚRBIOS ESTÁTICOS NA ATMOSFERA. O APARELHO FOI CONSTRUÍDO PARA REALIZAR AS SEGUINTE FUNÇÕES: **LAVAGEM E SECAGEM DE LOIÇA**, QUALQUER OUTRO USO DEVE SER CONSIDERADO IMPRÓPRIO. **O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE SE FOREM REALIZADAS UTILIZAÇÕES DIFERENTES DAQUELAS INDICADAS.**



A PLACA DE IDENTIFICAÇÃO, COM OS DADOS TÉCNICOS, O NÚMERO DE MATRÍCULA E A MARCAÇÃO É POSICIONADA VISIVELMENTE NA BORDA INTERNA DA PORTA. **A PLACA NA BEIRA INTERNA DA PORTA NUNCA DEVE SER RETIRADA.**



NÃO DEIXAR RESÍDUOS DA EMBALAGEM SOLTOS NO AMBIENTE DOMÉSTICO. SEPARAR OS VÁRIOS MATERIAIS DE DESCARTE PROVENIENTES DA EMBALAGEM E ENTREGÁ-LOS AO CENTRO MAIS PERTO DE RECOLHA DIFERENCIADA.



É OBRIGATÓRIO A CONEXÃO À TERRA SEGUNDO ÀS MODALIDADES PREVISTAS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA. **O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE DEVIDO A EVENTUAIS DANOS A PESSOAS OU A COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CONEXÃO OU POR CONEXÃO DEFEITUOSA DA LINHA DE TERRA.**



A FICHA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO E A RESPECTIVA TOMADA TÊM DE SER DO MESMO TIPO E ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR. VERIFIQUE SE OS VALORES DE TENSÃO E FREQUÊNCIA DA REDE COINCIDEM COM OS INDICADOS NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO. EVITE USAR ADAPTADORES OU DERIVAÇÕES. **NUNCA DESLIGUE A FICHA PUXANDO-A PELO CABO DE ALIMENTAÇÃO.**

- DEPOIS DA INSTALAÇÃO A FICHA DEVE FICAR ACESSÍVEL.
- NO CASO DE DANIFICAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO, É PRECISO FAZÊ-LO SUBSTITUIR POR UM TÉCNICO QUALIFICADO.



SE O APARELHO FOR INSTALADO EM PAVIMENTOS RECOBERTOS, É PRECISO PRESTAR ATENÇÃO PARA QUE AS ABERTURAS NA PARTE INFERIOR NÃO FIQUEM OBSTRUÍDAS.

DEPOIS DE CADA UMA DAS UTILIZAÇÕES, DESLIGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PARA EVITAR DISPERSÃO DE ENERGIA ELÉCTRICA.



O APARELHO DESCARTADO DEVE SER DESTRUÍDO. CORTAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO DEPOIS DE TER RETIRADO A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE. FAZER COM QUE FIQUEM INÓCUAS TODAS AS PARTES QUE POSSAM CONSTITUIR PERIGO PARA OS MIÚDOS (FECHADURAS, PORTAS, ETC.). O APARELHO DEVERÁ DEPOIS SER ENTREGUE A UM CENTRO DE RECOLHA DIFERENCIADA.

EM CASO DE FUNCIONAMENTO ANÓMALO RETIRAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DA REDE ELÉCTRICA E FECHAR A TORNEIRA DA ÁGUA. ENTÃO, CONTACTAR UM TÉCNICO QUALIFICADO.



NÃO UTILIZAR APARELHOS QUE FORAM DANIFICADOS PELO TRANSPORTE! EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O PRÓPRIO REVENDEDOR.

O APARELHO DEVE SER INSTALADO COM BASE NAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS PELO FABRICANTE OU POR PESSOAS QUALIFICADAS.

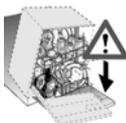


O APARELHO DEVE SER USADO EXCLUSIVAMENTE POR PARTE PESSOAS ADULTAS. NÃO PERMITIR AOS MIÚDOS DE APROXIMAREM-SE DELA OU DE JOGAR COM O MESMO. MANTER OS MIÚDOS LONGE DOS DETERGENTES E DA PORTA DE LAVAGEM ABERTA. OS MATERIAIS DE EMBALAGEM (SAQUINHOS DE PLÁSTICO, POLIESTIRENO, PERFILADOS METÁLICOS, ETC.) NÃO DEVEM SER DEIXADOS À MERCÊ DOS MIÚDOS. MANTER OS MIÚDOS LONGE DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA ABERTA, NO APARELHO PODERIAM EXISTIR RESÍDUOS DE DETERGENTE QUE PODEM PROVOCAR DANOS IRREPARÁVEIS AOS OLHOS, À BOCA E À GARGANTA, PROVOCANDO TAMBÉM A MORTE POR SUFOCAÇÃO.



NÃO INTRODUIZIR SOLVENTES COMO ÁLCOOL OU TEREBCINTINA QUE PODERIAM PROVOCAR A EXPLOÇÃO.

NÃO INTRODUIZIR SUJA DE CINZAS, CERA OU VERNIZ.



APOIAR-SE OU SENTAR-SE NA PORTA ABERTA DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PODE FAZER COM QUE ELA VIRE, COM O CONSEQUENTE PERIGO PARA AS PESSOAS.



EVITAR ABSOLUTAMENTE TOCAR A RESISTÊNCIA LOGO ASSIM QUE UM PROGRAMA DE LAVAGEM TIVER ACABADO. DURANTE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA, PODE ACONTECER UM LEVE ESCURECIMENTO DA RESISTÊNCIA, MESMO NUMA ÁREA DELIMITADA. ESTE FACTO DEVE SER CONSIDERADO NORMAL PORQUE ESTÁ RELACIONADO COM O PRÓPRIO FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA E NÃO PREJUDICA AS CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONALIDADE DO APARELHO.



NÃO BEBER A ÁGUA RESÍDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NA LOIÇA OU NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA NO FIM DO PROGRAMA DE LAVAGEM E ANTES DA SECAGEM.



AS FACAS E OUTROS UTENSÍLIOS DE COZINHA QUE POSSUEM PONTAS AFIADAS DEVEM SER COLOCADOS NO CESTO COM AS PONTAS VIRADAS PARA BAIXO OU COLOCADOS NA POSIÇÃO HORIZONTAL, NO CESTO SUPERIOR. CUIDADO PARA NÃO SE FERIR E PRESTE ATENÇÃO PARA QUE AS PONTAS AFIADAS NÃO FIQUEM SALIENTES EM RELAÇÃO AO CESTO.



MODELOS COM AQUASTOP

O AQUASTOP É UM DISPOSITIVO QUE IMPEDE O ALAGAMENTO EM CASO DE PERDAS DE ÁGUA. DEPOIS QUE O AQUASTOP TIVER INTERVINDO É PRECISO INTERPELAR UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA INDIVIDUAR E CONSERTAR O ENGUIÇO. NOS MODELOS COM AQUASTOP A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA POSSUI UMA ELECTROVÁLVULA. **NÃO CORTAR O TUBO E NÃO DEIXAR CAIR A ELECTROVÁLVULA NA ÁGUA.** SE A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DA ÁGUA FICAR DANIFICADA, RETIRAR O APARELHO DA REDE HÍDRICA E ELÉCTRICA.



LOGO DEPOIS DE TER INSTALADO O APARELHO EFECTUAR UMA RÁPIDA VERIFICAÇÃO DO MESMO SEGUINDO AS INSTRUÇÕES QUE SÃO CITADAS MAIS ADIANTE. SE HOUVER MAU FUNCIONAMENTO, DESLIGAR O APARELHO DA REDE ELÉCTRICA E INTERPELAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA MAIS PERTO. **NÃO TENTAR CONSERTAR O APARELHO.**



A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA POSSUI TODOS OS REQUISITOS IMPOSTOS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA VIGENTES E REFERENTES AS APARELHAGENS ELÉCTRICAS. EVENTUAIS CONTROLES TÉCNICOS DEVERÃO SER EFECTUADOS SOMENTE POR PESSOAS ESPECIALIZADAS E AUTORIZADAS. **OS CONSERTOS EXECUTADOS POR PESSOAS NÃO AUTORIZADAS, ALÉM DE FAZEREM COM QUE A GARANTIA DECAIA, PODEM TORNAR-SE FONTE DE PERIGO PARA O UTILIZADOR.**

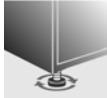
O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou a coisas, provocados pela inobservância das supramencionadas prescrições ou derivantes da modificação mesmo que seja em somente uma das peças do aparelho e da utilização de peças sobresselentes que não forem originais.



2. Instalação e execução

Remover os elementos de poliestireno que bloqueiam os cestos.

Colocar o aparelho no lugar escolhido. A máquina de lavar louça pode ser colocada rente aos lados ou à parte traseira nos móveis ou nas paredes. Se a máquina de lavar louça for instalada nos arredores de uma fonte de calor, deverá interpor um painel termo-isolante para prevenir super-aquecimentos e mau funcionamento. Para assegurar a estabilidade, instalar os aparelhos de embutir inferior ou integráveis somente sob planos de trabalho contínuos, aparafusando-os aos móveis adjacentes. Para facilitar as operações de instalação, as mangueiras de alimentação e de escoamento são orientáveis em todas as direcções, prestar atenção para que não fiquem dobradas ou esmagadas e que não fiquem muito esticadas. Certifique-se de apertar a porca de fixação depois de virar os tubos para a direcção pretendida. Para a passagem dos tubos e do cabo de alimentação, é necessário um furo de Ø mínimo 8 cm.



Nivelar o aparelho no chão por meio dos pés reguláveis apropriados. Esta acção é indispensável para assegurar o funcionamento correcto da máquina de lavar louça.



É severamente proibido montar uma placa de cozinha em cima da máquina de lavar louça em instalação livre. **É severamente proibido** encastrar a máquina de lavar louça em baixo de uma placa de cozinha em vitrocerâmica.

É possível encastrar a máquina de lavar louça em baixo de uma placa de cozinha tradicional desde que a mesa de trabalho da placa seja **contínua** e que a máquina de lavar louça e a placa de cozinha sejam **montadas e fixadas correctamente**, de maneira que **não se possa provocar** nenhuma situação de **perigo**.

Só para modelos de instalação livre: se o aparelho não estiver instalado num nicho, tendo portanto um dos seus lados acessível, será necessário revestir a parte da dobradiça da porta por motivos de segurança (perigo de ferimentos). As coberturas estão disponíveis como acessório nos revendedores especializados ou no Serviço de Assistência Técnica.



Alguns modelos possuem somente um pé posterior regulável por meio de um parafuso em baixo na parte anterior do aparelho.

2.1 Ligação à rede hídrica



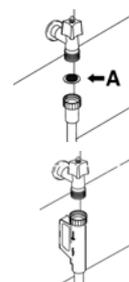
Prevenir os riscos de entupimento ou danificação: se as tubagens da água forem novas ou ficarem por longo tempo inactivas, antes de proceder à ligação hídrica, assegurar-se que a água esteja límpida e sem impurezas para evitar danos ao aparelho. **Para a ligação da máquina de lavar louça à rede hídrica, utilizar exclusivamente mangueiras novas; as mangueiras velhas ou usadas não devem ser reutilizadas.**



LIGAÇÃO À ENTRADA DE ÁGUA

Ligar a mangueira de alimentação a uma entrada de água fria com boca rosqueada $\frac{3}{4}$ " do tipo usado para gás, interpondo o filtro **A** fornecido com a máquina de lavar louça. **Certificar-se de atarraxar bem a mangueira com as mãos e concluir a operação apertando-a cerca de $\frac{1}{4}$ de volta usando alicantes.**

Nos modelos com ACQUASTOP o filtro já existe no aro rosqueado.



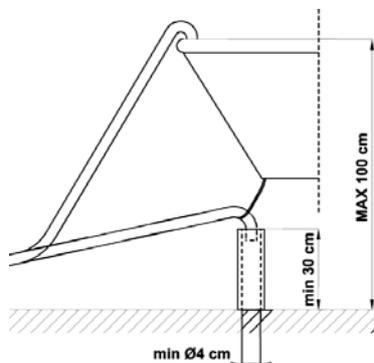
É possível abastecer a máquina de lavar louça com água **que não ultrapasse os 60°C**. Abastecendo o aparelho com água quente o tempo de lavagem será abreviado aproximadamente de 20 minutos, mas a sua eficácia será porém ligeiramente reduzida. A ligação será efectuada à entrada doméstica da água quente e com as mesmas modalidades descritas para a ligação à entrada de água fria.



LIGAÇÃO AO TUBO DE ESCOAMENTO

Introduzir a mangueira apropriada em uma tubagem de escoamento com diâmetro mínimo de **4 cm**; alternativamente, apoiá-la ao lavatório utilizando o suporte para mangueira fornecido, mas tendo cuidado para que não fique achatada ou com curvaturas excessivas. É importante evitar que a mangueira possa desengatar-se e cair. Por isso o suporte para mangueira possui um furo, graças ao qual é possível fixá-lo com um laço à parede ou à torneira.

A extremidade livre deverá ficar colocada em uma altura compreendida entre **30 e 100 cm** e não deverá nunca ficar imergida na água. Quando existirem mangueiras com extensões dispostas horizontalmente, num máximo de 3 m, posicionar a mangueira de escoamento a uma altura máxima de **85 cm** do chão.



2.2 Ligação eléctrica



Introduzir a ficha em uma tomada de corrente adequada e a respeitar as instruções citadas no capítulo "1. Advertências para a segurança e o uso".



3. Instruções para o uso

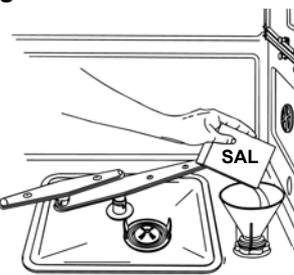
Depois de ter instalado correctamente a máquina de lavar louça, predispo-la para que possa começar a funcionar executando as seguintes operações:

- Regular o produto para abrandar a água;
- Introduzir o sal regenerador;
- Introduzir o abrillantador e o detergente.

3.1 Uso do produto para abrandar a água



A quantidade de calcário contido na água (índice de dureza da água) é responsável pelas manchas esbranquiçadas na loiça enxuta, a qual, com o passar do tempo, tende a tornar-se opaca. A máquina de lavar louça está equipada com produto automático para abrandar que, utilizando sal regenerador específico, retira da água as substâncias endurecedoras. A máquina de lavar louça sai da fábrica com o índice de dureza predisposto no nível **3** (dureza média **41-60°dF – 24-31°dH**).



Utilizando água de dureza média a introdução de sal novamente deverá ser efectuada cerca de **20 lavagens**. O depósito do produto para abrandar possui uma capacidade de cerca de **1,7 kg** de sal em grãos. Alguns modelos estão equipados com um indicador óptico de falta de sal. Nestes modelos, a tampa do depósito do sal contém um flutuador verde que desce quando a concentração do sal diminui na água. Quando o flutuador verde não puder mais ser visto através da tampa transparente, será necessário reabastecer o depósito com sal regenerador. O depósito é situado no fundo da máquina de lavar louça. Depois de ter extraído o cesto inferior, desapertar a tampa do depósito rodando-a no sentido anti-horário e colocar o sal usando o funil fornecido com a máquina de lavar louça. Antes de apertar novamente a tampa retirar os eventuais resíduos de sal nas proximidades da abertura.



- *Ao usar a máquina de lavar louça pela primeira vez, além do sal, é preciso introduzir no depósito também **um litro de água**.*
- *Depois de cada enchimento do depósito, assegurar-se que **a tampa fique bem fechada**. A mistura da água e o detergente não devem penetrar no depósito do sal, porque isto comprometeria o funcionamento da instalação de regeneração. Neste caso a garantia não seria mais válida.*
- *Utilizar **exclusivamente** sal regenerador para máquina de lavar louça doméstica. Se se utilizar sal em pastilhas **não encher totalmente o depósito**.*



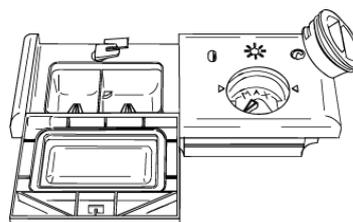
- **Não utilizar sal alimentar**, porque contém substâncias não solúveis, que com o passar do tempo podem comprometer a instalação de descalcificação.
- Quando for necessário, executar a operação de introdução do sal **antes de dar início ao programa de lavagem**: deste modo a solução salina em sobras será removida imediatamente pela água: se a água salgada permanecer durante muito tempo na cuba de lavagem poderá provocar fenómenos de **corrosão**.



Prestar atenção para não confundir as confecções de sal com as de detergente: a introdução de detergente no depósito do sal **prejudica** o produto para abrandar.

3.2 Uso do distribuidor do abrillantador e detergente

O distribuidor de detergente e o dosador do abrillantador encontram-se na parte de dentro da porta: à esquerda o **distribuidor** e à direita o **dosador**.

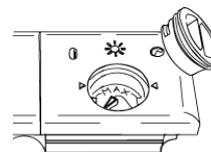


Com exceção do programa **IMERSÃO**, antes de cada lavagem será colocada no **distribuidor** a dose adequada de detergente. Porém o **abrillantador** para a enxaguadela será acrescentado somente de acordo com a necessidade.



ACRÉSCIMO DO ABRILHANTADOR PARA A ENXAGUEDELA

O abrilhantador acelera a secagem da loiça e impede a formação de manchas e depósitos calcários; é acrescentado automaticamente à água durante a última enxaguadela, por meio do depósito que se encontra na parte de dentro da porta.



- Abrir a porta.
- Rodar a tampa do depósito de $\frac{1}{4}$ de giro no sentido anti-horário e extraí-lo.
- Introduzir o abrilhantador até encher o recipiente (140 c.c. aproximadamente). O indicador óptico colocado ao lado deve obscurecer-se totalmente. Acrescentar novamente o abrilhantador quando o indicador óptico estiver claro ou ilumina-se a lâmpada de controle que assinala a falta do abrilhantador.
- Recolocar a tampa e rodá-la no sentido horário.
- Limpar com um pano o abrilhantador que saiu, porque poderia provocar espuma.

REGULAÇÃO DA DOSAGEM DO ABRILHANTADOR

A máquina de lavar loiça sai da fábrica com a regulação média. De qualquer maneira é possível regular a dosagem rodando o selector existente no dosador na posição necessária, a dose será proporcional à posição do selector.

A dose deverá ser aumentada quando a loiça que tiver sido lavada ficar opaca ou apresentar manchas redondas.

- Para a regulação da dosagem é necessário girar a tampa do depósito de $\frac{1}{4}$ de giro no sentido anti-horário e extraí-la.
- Logo rodar com uma chave de parafuso o selector da dosagem na posição desejada.
- Recolocar, então, a tampa rodando-a no sentido horário.

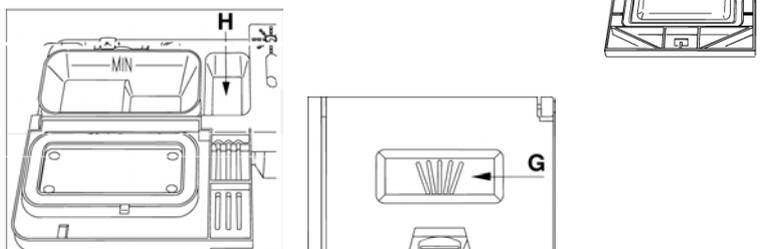


- A dose do abrilhantador deverá ser **aumentada** se a loiça que tiver sido lavada ficar opaca e apresentar manchas redondas.
- Se a loiça ficar ao contrário pegajosa ou apresentar listras esbranquiçadas, será preciso **reduzir** a dose do abrilhantador.



COLOCAÇÃO DO DETERGENTE

Para abrir a tampa do distribuidor de detergente pressionar ligeiramente o botão **P**. Introduzir o detergente e fechar novamente com cuidado a tampa. Durante a lavagem o distribuidor abrir-se-á automaticamente.



- Quando for seleccionado o programa **INTENSIVO**, além da dose normal de detergente, é preciso colocar uma quantidade suplementar de detergente na cavidade **G** ou **H**.
- Utilizar **exclusivamente** detergentes específicos para máquina de lavar louça. O uso de detergentes de boa qualidade é importante para obter óptimos resultados de lavagem.
- Guardar as confeções de detergente bem fechadas em lugar seco, para impedir a formação de grumos que comprometeriam os resultados de lavagem. Depois de abertos, as confeções não devem ser guardadas por muito tempo, o detergente perde a eficácia.
- Não usar detergentes que são utilizados para lavar os pratos com as mãos porque produzem espuma e podem comprometer o funcionamento da máquina de lavar louça.
- Dosar correctamente a quantidade de detergente. Uma quantidade insuficiente de detergente provoca uma eliminação incompleta da sujeira, enquanto uma quantidade excessiva não aumenta a eficácia da lavagem, mas representa somente um desperdício.



- *No comércio existem vários detergentes líquidos e em pó que se diferenciam pela sua composição química e podem conter **fosfatos**, ou então sem eles mas com **enzimas naturais**.*
 - *Os detergentes com **fosfatos** agem melhor nas gorduras e nos amidos em temperaturas **além de 60°C**.*
 - *Os detergentes **enzímicos** exercem ao contrário a sua força limpadora mesmo com temperaturas baixas, (de **40 a 55°C**) e são facilmente biodegradáveis. Este tipo de detergente permite alcançar, com temperaturas baixas, os mesmos resultados de lavagem que poderiam ser obtidos somente com programas de **65°C**.*

*Para a protecção do ambiente aconselhamos a utilização de detergentes **sem fosfatos ou cloro**.*
- **Produtos "3/1"**

*Para utilizar detergentes com sal e abrillantador integrados, verifique se a máquina possui o "**botão da opção 3/1**" na página "**Descrição dos comandos**" e no parágrafo que explica a utilização deste botão.*

*Se a máquina não possuir este botão, aconselhamos utilizar produtos tradicionais (detergente, sal e abrillantador separados) porque os produtos "**3/1**", com os ciclos de lavagem tradicionais, poderiam dar lugar a problemas, tais como um depósito de uma camada branca, baixos resultados de secagem e resíduos na loiça.*



A introdução de detergente, mesmo líquido, no depósito do abrillantador, provocará a danificação da máquina de lavar loiça.



3.3 Advertências e conselhos gerais



Antes de proceder à primeira lavagem com a máquina de lavar louça é apropriado ler as seguintes sugestões referentes à **natureza da loiça** a ser lavada e a sua **arrumação**. Geralmente não subsistem limitações para a lavagem da loiça de uso doméstico, mas em alguns casos dever-se-á considerar as características da mesma.

Antes de posicionar a loiça nos cestos é necessário:

- eliminar os restos de comida maiores, por exemplo ossos, espinhas, que poderiam além de entupir o filtro, provocar danos à bomba de lavagem;
- colocar de molho as panelas ou as frigideiras que apresentem no fundo resíduos queimados de comida de modo tal que estes resíduos se descolem mais facilmente; então colocá-las no CESTO INFERIOR.

Se se tiver de lavar uma quantidade reduzida de loiça utilizar a opção “**lavagem ½ carga**” (presente somente nalguns modelos), deste modo obtém-se uma economia de energia eléctrica e de água.

Recordar de encher somente o cesto superior, o cesto inferior deve permanecer vazio.

Pré-lavar a loiça debaixo da água corrente antes de colocá-la nos cestos representa um desperdício inútil de água.

Uma arrumação correcta da loiça assegura bons resultados de lavagem.

ATENÇÃO !

- Assegurar-se que a loiça fique bem firme e não possa virar-se e que não impeça a rotação dos braços borrifadores durante o seu funcionamento.
- Não introduzir objectos muito pequenos nos cestos; ao cair poderiam bloquear os braços borrifadores ou a bomba de lavagem;
- Os utensílios como xícaras, tigelas, copos e panelas devem ser colocados virados com a abertura para baixo e com as cavidades oblíquas, para permitir o escoamento da água;
- Não colocar a loiça uma dentro da outra ou que se cubra reciprocamente.
- Não arrumar os copos muito perto um do outro porque tocando-se poderiam quebrar-se ou poderiam ficar com manchas.

ASSEGURAR-SE que a loiça seja idónea para a lavagem em máquina de lavar louça.



Loiça não idónea para a lavagem em máquina de lavar louça:

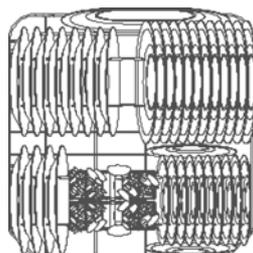
- **Panelas e loiça de madeira:** podem-se estragar por causa das altas temperaturas de lavagem;
- **Objectos de artesanato:** raramente são apropriados para serem lavados em máquina de lavar louça. As temperaturas relativamente altas da água e os detergentes usados podem danificá-los;
- **Loiça de plástico:** a loiça de plástico resistente ao calor deve ser lavada no cesto superior;
- **Loiça e objectos de cobre, estanho, zinco e latão:** tendem a ficar manchados;
- **Loiça de alumínio:** a loiça de alumínio anodizado pode descolorar;
- **Prataria:** a loiça de prata pode manchar-se;
- **Vidro e cristal:** em geral objectos de vidro e de cristal podem ser lavados na máquina de lavar louça. Todavia existem alguns tipos de vidro e de cristal que depois de muitas lavagens podem ficar opacos e perder a sua transparência; para este tipo de materiais aconselhamos utilizar sempre o programa menos forte existente na tabela dos programas;
- **Loiça com decorações:** os objectos decorados que se encontram no comércio têm em geral uma boa resistência às lavagens em máquina de lavar louça mesmo se, depois de lavagens frequentes, pode acontecer que as cores empalideçam. Em caso de dúvidas com relação à resistência das cores é apropriado lavar poucas peças de cada vez durante um mês.



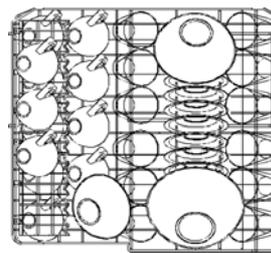
3.4 Uso dos cestos

A máquina de lavar louça possui uma capacidade de **12 talheres**, incluídas as travessas para servir.

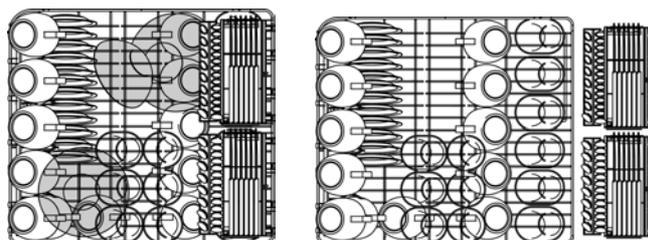
CARGAS EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS, SEGUNDO EN 50242



CESTO INFERIOR



CESTO SUPERIOR



CESTO SUPERIOR
só para os modelos AAA (ver a etiqueta de energia)



O cesto **superior** deve ser regulado na posição baixa.



CESTO INFERIOR

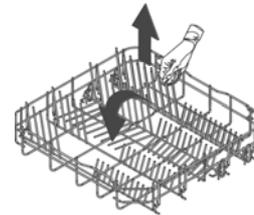
O cesto inferior recebe a acção do braço borrifador inferior com a máxima intensidade, deverá ser utilizado para a colocação de loiça mais “difícil” e mais suja.

São permitidas todas as combinações e variedades de carga, se se tiver cuidado em arrumar a loiça, as panelas e as frigideiras de tal maneira que todas as superfícies sujas fiquem expostas aos jactos de água provenientes da parte de baixo.



Com suportes fixos

Para desfrutar ao máximo o espaço no cesto, quando for colocada loiça de grande dimensão, alguns modelos possuem suportes para pratos invertíveis em 2 ou 4 sectores.

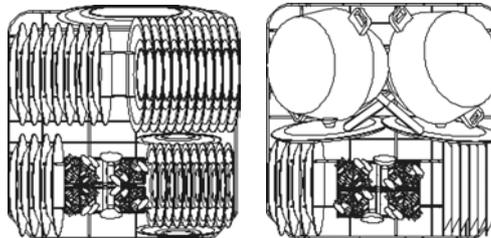


Com suportes invertíveis

COLOCAÇÃO NO CESTO INFERIOR

Arrumar com cuidado e verticalmente os pratos rasos, sopeiro, de sobremesa e travessas. As panelas, as frigideiras e suas tampas devem ser colocadas viradas. Arrumar os pratos sopeiros e de sobremesa tendo cuidado a fim que fique sempre um espaço entre eles.

Exemplos de colocação:



½ CARGA
(somente nalguns modelos)



CESTO PORTA-TALHERES

Os talheres deverão ser colocados no cesto de maneira homogénea, com o cabo virado para baixo e deve-se prestar atenção especial para não se ferir com as lâminas das facas. Serve para conter os talheres de qualquer género, excluídos os que são muito compridos para não interferir com o braço borrifador superior. Escumadeiras, colheres de pau e facas de cozinha podem ser colocados no cesto superior, **prestando atenção para que a ponta das facas não ultrapasse a extremidade do cesto.**

A máquina de lavar louça é fornecida com dois cestos porta-talheres. Esta solução permite tirar um deles e, assim, aumentar o espaço no cesto inferior se os talheres a lavar forem poucos ou se for utilizado um programa com meia carga (nos modelos que têm esta função).

Os cestos possuem um **sistema exclusivo de divisórias corrediças** independentes uma da outra que permitem uma série de combinações úteis, possibilitando o melhor proveito do espaço disponível.





CESTO SUPERIOR

Aconselha-se arrumar no cesto superior loiça pequena ou de tamanho médio, por exemplo, copos, pratos pequenos, xícaras de café ou chá, tigelas baixas e objectos leves de plástico mas resistentes ao calor. Se o cesto superior for utilizado na posição mais baixa, poderão ser colocados também as travessas, desde que não estejam muito sujas.

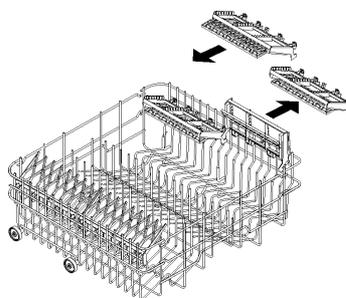
Para desfrutar ao máximo o seu espaço, o cesto superior está equipado com duas grades de plástico, que podem ser elevadas para deixar espaço a copos altos, por ex. cálices.



O cesto superior possui (no lado esquerdo) duas grades de plástico que podem ser levantadas para deixar espaço a copos altos, como por exemplo, cálices.

Na parte direita estão presentes duas grades porta-talheres adequadas para conter facas e colherzinhas. Se não forem utilizadas, estas grades podem ficar na posição vertical presas ao cesto.

Para utilizar os espaços reservados às colherzinhas, é preciso extrair o relativo inserto conforme mostrado nas ilustrações.



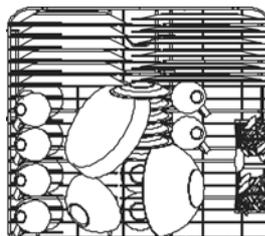
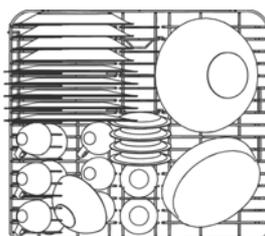
**só para os modelos AAA
(ver a etiqueta de energia)**



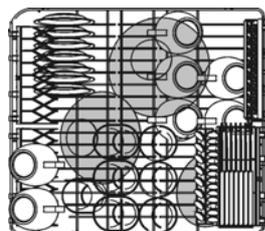
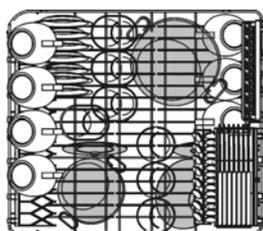
COLOCAÇÃO NO CESTO SUPERIOR

Arrumar os pratos virados para a frente; chávenas e recipientes côncavos deverão ser sempre colocados com a abertura para baixo. O lado esquerdo do cesto poderá ser arrumado com chávenas e copos dispostos sobre dois planos. No centro podem ser colocados pratos e pires enfiando-os verticalmente nos suportes apropriados.

Exemplos de colocação:



½ CARGA
(somente nalguns modelos)



½ CARGA
só para os modelos AAA
(ver a etiqueta de energia)

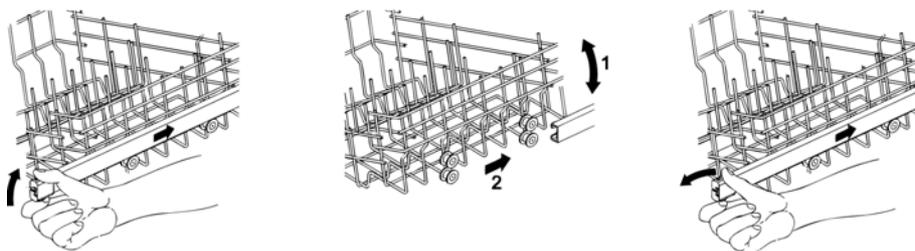


REGULAÇÃO DO CESTO SUPERIOR

O cesto superior é regulável em **duas posições**, de acordo com as próprias necessidades e em função da altura da loiça a ser lavada no cesto inferior. Proceder como segue.

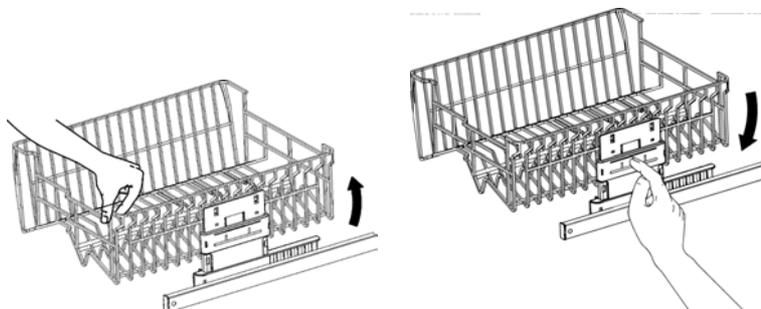
Modelo **extraível**:

- extrair o trilho do cesto direito;
- libertar o fixador e tirá-lo, conforme indicado na figura;
- empurrar o trilho de modo tal que as rodas fiquem desengatadas;
- introduzir no trilho o par de rodas superior ou inferior, de acordo com a regulação desejada;
- reposicionar o fixador na sua posição original.



Modelo **com botão**:

- extrair cesto até o fim do percurso e puxar para cima o lado direito. Neste ponto será possível posicionar os pratos de tamanhos maiores no cesto inferior.
- Para voltar à posição originária, extrair novamente o cesto superior e pressionar a alavanca de desbloqueio.





4. Limpeza e manutenção

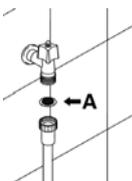


Antes de cada uma das intervenções retirar a alimentação eléctrica do aparelho.

4.1 Advertências e conselhos gerais

Evitar utilizar detergentes abrasivos ou ácidos.

As superfícies externas e a contraporta da máquina de lavar louça deverão ser limpas com intervalos regulares com um pano macio humedecido ou com um detergente normal para superfícies envernizadas. As guarnições de vedação da porta deverão ser limpas com uma esponja humedecida. Periodicamente (uma ou duas vezes ao ano) é bom limpar a cuba e as guarnições retirando a sujeira que se pode depositar e para isso utilizar um pano macio e água.



LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA

O filtro de entrada de água **A** colocado na saída da torneira necessita ser limpo periodicamente. Depois de ter fechado a torneira de abastecimento, desapertar a extremidade da mangueira de abastecimento de água, retirar o filtro **A** e limpá-lo delicadamente debaixo de um jacto de água corrente. Recolocar o filtro **A** na sua sede e apertar novamente com cuidado a mangueira de abastecimento de água.

LIMPEZA DOS BRAÇOS BORRIFADORES

Os braços borrifadores podem ser retirados facilmente para permitir uma limpeza periódica dos bocais e prevenir possíveis obstruções. Lavá-los debaixo de um jacto de água e recolocá-los nas próprias sedes, **verificando que o movimento deles não fique impedido.**

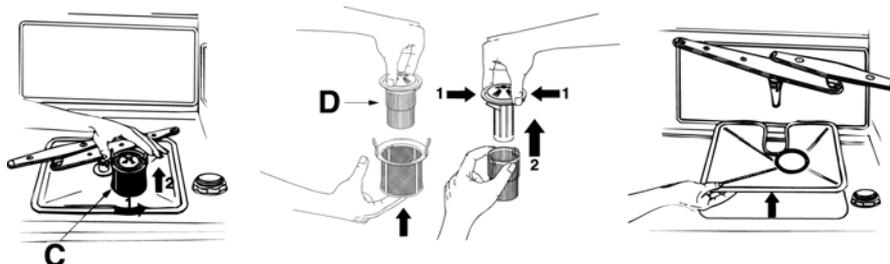
- Para retirar o braço borrifador **superior** é preciso desapertar a aro de fixação **R**.
- Para retirar o braço borrifador **inferior** é preciso simplesmente levantá-lo para cima, puxando-o a partir da parte central.
- Para extrair o braço borrifador **orbital** é preciso prender o braço mais comprido e elevar para cima o orbital. Lavar os braços debaixo de um jacto de água corrente e recolocá-los cuidadosamente na própria sede. **Assim que a montagem foi efectuada, verificar se os braços borrifadores rodam livremente.** Caso contrário, verificar se foram instalados correctamente.





LIMPEZA DO GRUPO FILTRANTE

- É apropriado proceder periodicamente à inspecção do filtro central **C** e, se for necessário, limpá-lo. Para extrair-lo é preciso pegar as linguetas, rodar no sentido anti-horário e levantá-lo;
- Empurrar por debaixo o filtro central **D** para extrair-lo do micro filtro;
- Separar as duas partes que compõem o filtro de plástico pressionando o corpo do filtro na zona indicada pelas setas;
- Retirar o filtro central levantando-o.



ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS PARA UMA BOA MANUTENÇÃO:

- Os filtros devem ser limpos **com água corrente** e com uma escova dura.
- É indispensável **limpar cuidadosamente os filtros** e de acordo com as indicações supramencionadas: a máquina de lavar louça não pode funcionar se os filtros estiverem entupidos.
- **Recolocar cuidadosamente os filtros** nas próprias sedes, para evitar danos à bomba de lavagem.

SE A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PERMANECER LONGO TEMPO SEM SER UTILIZADA:

- Efectuar o programa de imersão **duas vezes consecutiva**.
- **Retirar a ficha** da tomada de corrente.
- Deixar ligeiramente **aberta a porta**, de maneira que impeça a formação de mau cheiro dentro da cuba de lavagem.
- **Encher o dosador com abrillantador** para a enxaguadela.
- **Fechar a torneira da água**.

**ANTES DE REUTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DEPOIS DE UMA LONGA PAUSA:**

- Controlar que **não se tenham depositado** na tubagem **lama ou ferrugem**, neste caso, deixar escorrer a água da torneira de abastecimento por alguns minutos.
- **Introduzir novamente a ficha** na tomada de alimentação.
- **Tornar a conectar a mangueira flexível de abastecimento da água e reabrir a torneira.**

ELIMINAÇÃO DE PEQUENOS INCONVENIENTES

Em alguns casos é possível eliminar pessoalmente eventuais pequenos inconvenientes com a ajuda das seguintes instruções:

Se o programa não inicia, verificar se:

- a máquina de lavar louça está ligada à rede eléctrica;
- a alimentação de energia eléctrica não foi interrompida;
- a torneira da água está aberta;
- a porta da máquina de lavar louça está fechada correctamente.

Se permanecer água na máquina de lavar louça, verificar se:

- a mangueira de escoamento não está dobrada;
- o sifão do escoamento não está obstruído;
- os filtros da máquina de lavar louça não estão entupidos.

Se a loiça não ficar limpa, verificar se:

- foi introduzido detergente em quantidade adequada;
- há sal regenerador no depósito apropriado;
- a loiça está arrumada correctamente;
- o programa seleccionado é apropriado ao tipo e grau de sujeira da loiça;
- todos os filtros estão limpos e colocados correctamente nas suas sedes;
- os furos de saída da água dos braços borrifadores não estão entupidos;
- algum objecto não tenha bloqueado a rotação dos braços borrifadores.



Se a loiça não secar ou permanecer opaca, verificar se:

- há abrillantador no depósito apropriado;
- a regulação da distribuição do mesmo está certa;
- o detergente utilizado é de boa qualidade e não tenha perdido as suas características (por exemplo por ter sido guardado de maneira não certa, com a caixa aberta).

Se a loiça apresentar listras, manchas ... verificar se:

- a regulação da dosagem do abrillantador não é excessiva.

Se na cuba estiverem visíveis traços de ferrugem:

- o tanque é de aço, portanto eventuais manchas de ferrugem são de origem externa (pedaços de ferrugem que provêm das tubulações da água, das panelas, talheres, etc.). Para eliminar estas manchas existem no comércio produtos específicos.
- Verificar se são utilizadas as doses certas de detergente. Alguns detergentes podem ser mais corrosivos do que outros.
- Verificar se a tampa do depósito do sal está bem fechada e a regulação da instalação do produto para abrandar a água está correcta.



Se depois da realização das instruções supramencionadas as anomalias de funcionamento persistirem, é preciso interpellar o centro de assistência técnico autorizado mais perto.

ATENÇÃO: as intervenções efectuadas no aparelho por pessoas não autorizadas não são cobertas pela garantia e ficam às custas do utilizador.



DADOS TÉCNICOS	
Largura	597 ÷ 599 mm
Profundidade medida no fio externo do painel comandos	Instalação livre: 600 mm Integráveis: 590 mm - Integráveis total: 570 mm
Altura (dependendo dos modelos)	Instalação livre: de 850 mm a 870 mm de 890 mm a 910 mm Integráveis e integráveis total: de 820 mm a 870 mm de 860 mm a 910 mm
Capacidade	12 Talheres padrão
Pressão da água de alimentação	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dados eléctricos	Ver placa das características